

奈由——！  
我超推荐你来  
试试这个口红！

你要是有  
在意的男孩子的话  
用这个肯定能一击必胜的！！

一击必胜！

听了朋友的安利后  
奈由会...？

我：我才  
没有什么  
在意的人...  
啊不过  
这个颜色确实  
挺可爱的啊！

哎呀呀~  
感兴趣了？难不成  
奈由你其实...？

别：别多想！  
我对这东西没有  
多大的兴趣  
而且也没想谈恋爱！

反正我是  
绝对不可能  
会涂那种口红的！！

二号线电车  
即将进站



结……

结果还是  
涂上口红了——！！

不对其实我也并不是为了  
给彦一同学看才涂了口红的

我只是单纯地觉得这个颜色很可爱罢了！

而且这个口红的颜色这么不明显涂上了也不会有什么变化！

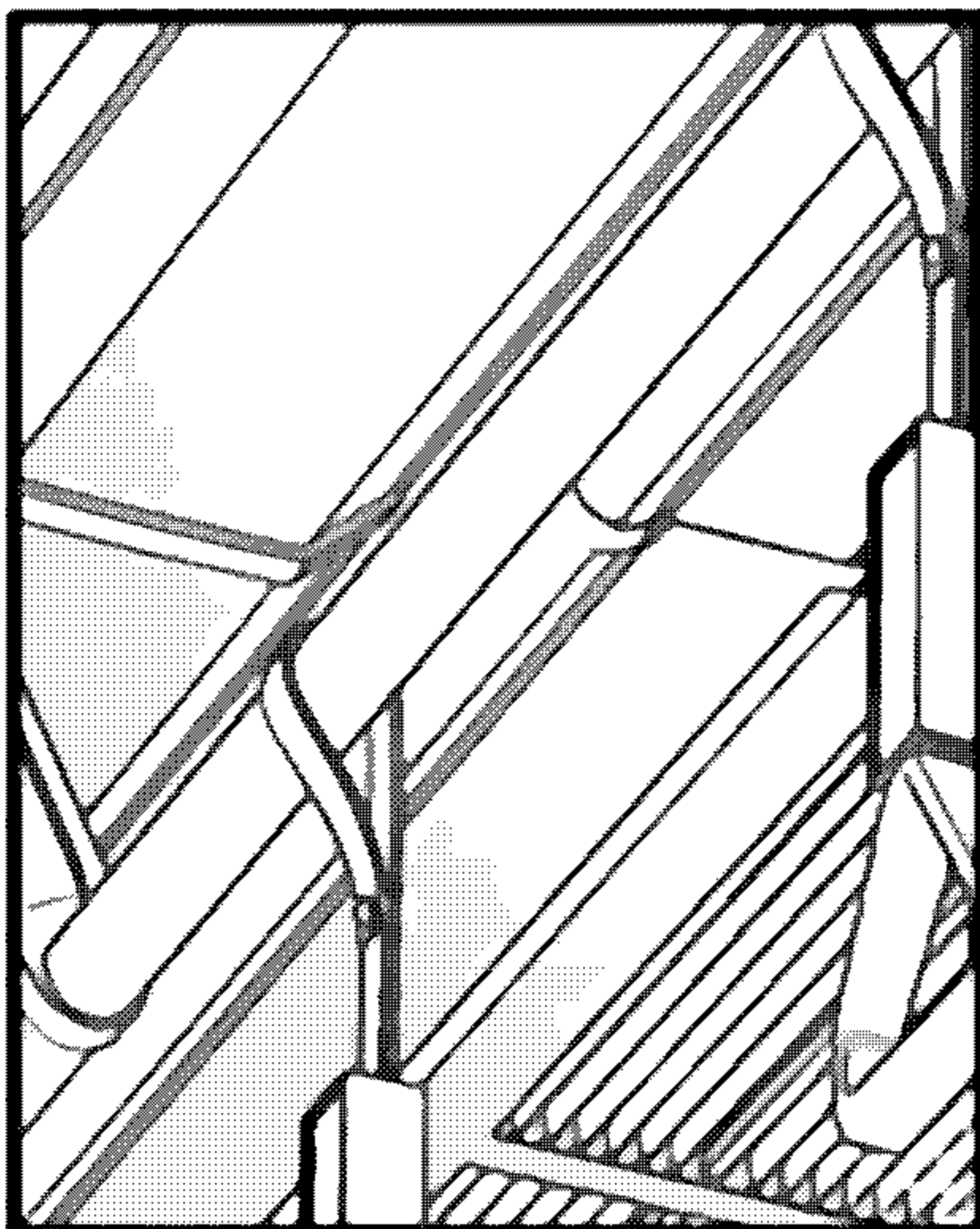


和平时应该没有什么区别吧！  
镜子……镜子……

对了！  
涂了口红之后我还吃了饭团……

啊  
电车到了！！

得快点  
坐到彦一同学的旁边去……！





…诶？  
是错觉吗…？



怎么感觉  
今天彦一同学  
好像一直在  
朝我这边看…

3



翻译：雪月淮  
校对：尘墨  
嵌字：银弹



应该不是…  
我的错觉吧…？

喂…  
那是

是的…  
你并没有  
看错…！

大学生

(55)



増田英二

奈由同学……

她的脸上  
沾着  
米饭粒……!!?

注意到这件事的  
彦一……!!?

今朝も  
揺られてます  
They are still being shaken this morning.

第15话

今朝察觉不再

一个劲地盯着别人看  
也不太好吧……

不过

这要是  
被本人发现的话  
肯定会很羞耻的吧……!

就是那个吧……?  
米饭粒……  
没跑了吧!?

大学生  
应该是早上赶路  
太匆忙了吧……!



奈由同学今天的  
嘴角：

散发出的奇特魅力  
实在是太吸引眼球了！！

诶总感觉  
今天的奈由同学  
和平时  
不太一样啊…？

不对有可能  
是因为脸上  
沾着米粒…

难道！  
我其实对米粒  
有着什么  
特殊癖好！？

正确答案：口红



那个坐立不安的  
状态…看样子  
少年应该也发现  
饭粒了吧

你想想！  
这在少女漫画里  
不是常有的桥段吗？

别乱动哦

咿呀！？

有东西  
粘在脸上…

别动喂喂  
你到底在  
害怕什么啊？

意外的靠近…  
加速的心跳…

那这次  
岂不是绝佳的机会！  
只要少年主动去  
把米饭粒取下来的话！





大学生

那种话  
你对什么人都能说得  
出来吗？

好像有东西  
粘在脸上！哦！  
哎呀！别动！  
你到底在  
害怕什么呢？

噫呀啊  
啊啊！

别乱动

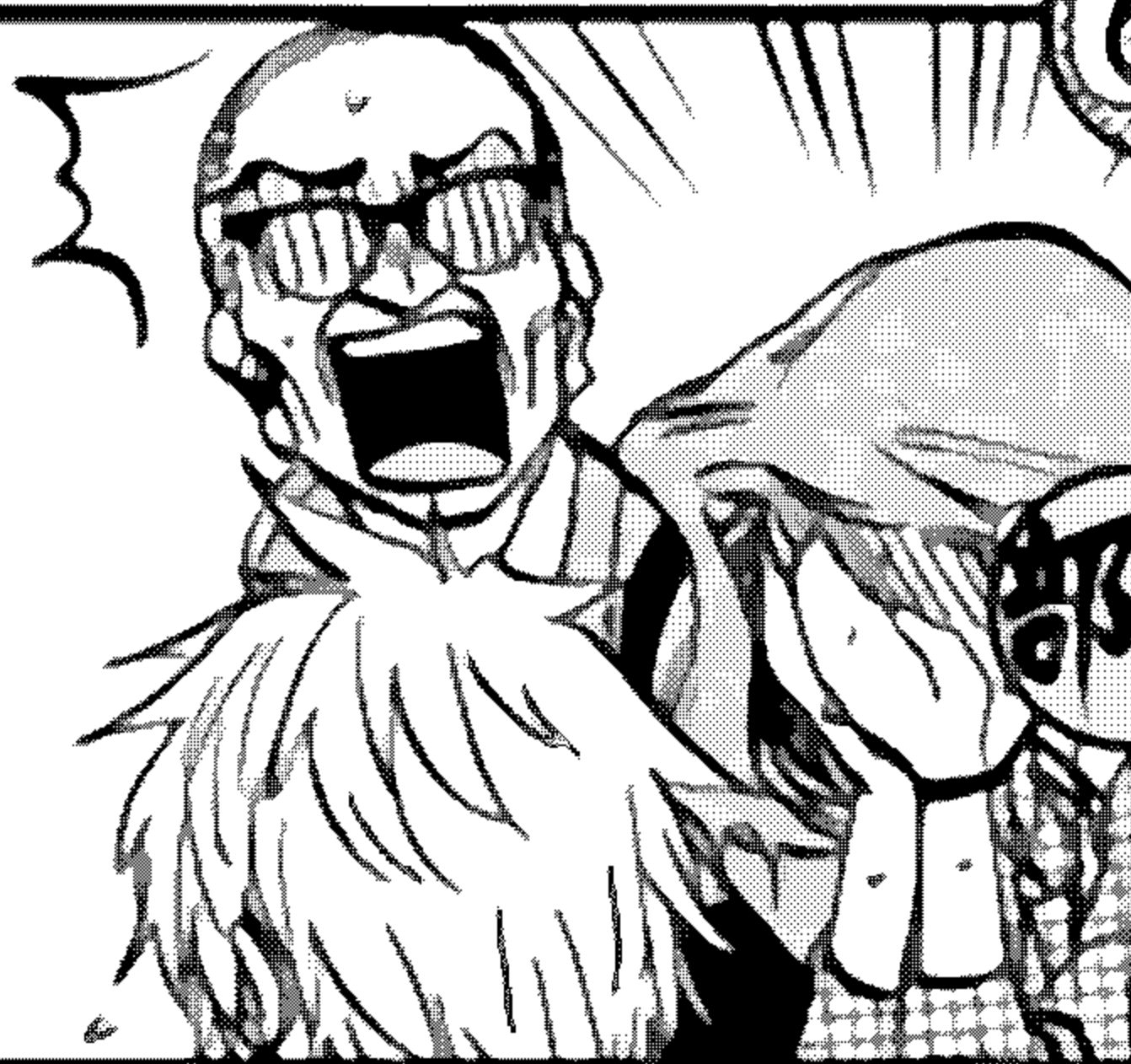
6

大学生

你能理解  
我的意思了吧？

面对异性时  
能完美处理  
这种状况的人怕是  
只有恋爱大师了

萌木  
汉化组



01

那肯定是不行的啊！  
像部长这样的  
怎么可能接受啊！

部长

为啥这时候  
要用我做  
反面例子啊？



大学生

没错！那就是  
问题所在！！

02

但是 如果让她  
就那个样子去  
上学的话  
岂不是更羞耻了！？

这样一想的话  
按照少年的  
性格来看…

大学生

提醒的方式不恰当的话  
不但会让对方感到  
不好意思…搞不好  
还有可能会被认为  
是在性骚扰



我是不是…该提醒一下  
奈由同学比较好呢…？

…但是  
不行…





大学生

即便少年会感到犹豫  
但最终还是会去提醒  
小奈由的吧…

大学生

你们想想看…

大学生

小奈由最不希望  
自己的那副样子  
被谁看到呢!?

但是 这次的话  
却会适得其反!!

萌木  
汉化组



被最最

不想被其发现的

那个人

袜子…  
该换新的了吧!

你昨天  
吃的是饺子吧

我觉得你还是  
暂时不要和  
班里的女生  
搭话比较好呢!

悲哀!!  
揭晓自己冒失一面的



切岛的话  
肯定能不失分寸地  
提醒对方吧…

不对…我是我！  
切岛是切岛！！

大学生

现在的问题就在于  
少年对这件事是否有  
足够的理解…！

谢谢你…但是  
真不希望是你来  
提醒我啊！！

部长

班里的  
全部女生  
卧槽好吓人！！

大学生

没错…有时候  
好意也是会  
酿成悲剧的



理想情况就是  
能够在奈由同学  
本人察觉前  
米粒能自己  
掉下来…

又或者是  
在其他入察觉之前  
奈由同学她自己  
能先察觉到！！

那应该是  
既不让地尴尬  
又能解决问题的  
最好方式了…！！



那个是！？

难不成少年要…



不需要直接触碰  
就能影响到  
米粒的东西…

有什么办法  
能在不让奈由同学  
发现的情况下  
取走那颗米粒吗…？



狙击……!!?

他打算用橡皮筋  
击落米粒的同时  
还不碰到小奈由吗……!!?

大学生

可是这已经  
显而易见了…  
少年也在想方设法  
取掉米粒！

而且  
还是一个不让  
小奈由尴尬的办法！！

我都在  
想些什么…

不行不行  
那可是奈由同学…  
而且用橡皮筋  
对着人射东西  
本来就是  
不对的吧！

是啊！  
还是放弃  
橡皮筋的想法吧！！

想在不被对方  
察觉的情况下  
取走脸上的米粒  
太不现实了…

既然如此  
只能寄希望于  
小奈由自己  
能察觉到了……！

!?  
难不成少年要！！







正在尝试用语言以外的  
方式提醒对方……？

他居然在往  
自己脸上粘饭粒！！

10

01

但这不也挺好的吗！？  
这个方法……

虽然这会让少年  
感觉很尴尬！！



大学生

少年以身试险  
这个方法……  
究竟如何！？



大学生

看到往自己脸上  
粘饭粒的人  
当然会这样了！

部長

原来如此……  
他用便当里的米粒……  
也就是所谓的  
「以人为镜 正己之行」  
战略啊……



01

不是 少年对面的大叔  
满脸都是  
「这家伙在干啥」的  
表情啊！？

萌木  
汉化组





01

不行啊！  
小奈由和  
少年对面的大叔  
是同一个表情！！

部長

我求求你别用  
那副表情看着少年了  
(`ω´) !?

大学生

都是为了你！  
都是为了你  
才这么做的啊！！

往自己脸上  
沾米粒……！?

!?

!?

11



下一站暖城站——  
暖城站！

!?

!?

已经快到  
暖城站了！?

糟了……  
得赶紧  
想个办法……！

萌木  
汉化组

01

小奈由  
赶快反应  
过来啊！

……！?  
彦一同学  
似乎一直  
很在意我……！?

诶……怎么了！?  
应该不是我的  
……错觉吧！?

为……为什么……！?  
他之前从来  
没有这样过……

他在着急什么？  
和那个米粒  
有什么关系吗！?

他在指着……？  
嘴角……？  
……嘴角……

诶！?  
莫非！?

部長

哦哦哦……  
小奈由的手正在  
伸向自己的脸颊……！?

(88)



莫非他注意到了  
我的口红……！？

这个吗

咚

咚  
咚

这就是  
热门口红的效果

……！！



大学生

完蛋了  
这分明是一副  
热恋少女的样子  
根本不是  
后知后觉的反应!!



难道不成…  
少年要…



抱…

抱歉!!

不行…  
唯独不能让  
奈由同学  
在学校出丑!







诶...诶!?  
彦一同学居然  
主动向我搭话!?

是...  
是在对我说话吧  
毕竟是  
朝着我这边...

骗人的吧!?  
一个口红而已  
居然就...

不可以啊!?  
你来告诉她  
对她来讲才是  
杀伤力最大的啊!!

那个...就是  
那个...

...嘴巴...

停下...

快停下啊  
少年——!!

大学生

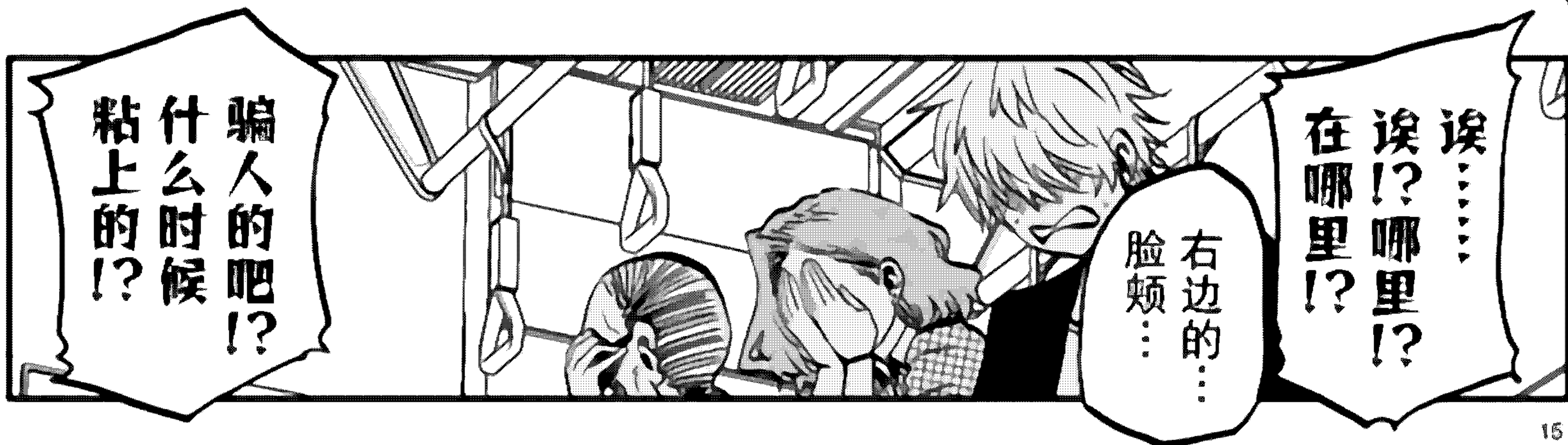


……你嘴巴旁边……

僵住

……有米粒  
粘着……







不是你想的那样！  
我平时不会那么  
狼吞虎咽地吃东西  
也绝对不是什  
么  
贪吃鬼！！

以前还  
从来没有  
这种事！！

那是肯定的！  
我明白你的意思！

只是今天早上  
太着急了

这是  
害羞了吧  
小奈由…

没事的☺！  
老了之后就没有  
什么好在乎的  
事情了☹☹！

大学生

至少现在  
让她  
沮丧一下吧…！

米粒一点都  
不流行啦！！

就是  
往脸上沾米粒…

那个…最近  
很流行这种吗  
…？

◎尴尬得要死了！



PS  
打字：熟练掌握PS

翻译：基本掌握日语  
并能翻译

校对：熟练掌握日语

图源：能出图或直连  
帮忙购买图源



长期招募汉化小伙伴

详情请戳群号：549638895  
(加群注明职位)

也欢迎大家关注萌木官方微博

借图吐槽 愉快交流

对外交流吹水群：860653674

